

Chương Trình Phúc Lợi Bằng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp – Hướng Dẫn về Phiếu Thông Tin cho Hộ Gia Đình (Mẫu FCC 5639)

Trang 1: Giới Thiệu về Chương Trình Phúc Lợi Bằng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp

Chương Trình Phúc Lợi Bằng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp (Chương Trình EBB) là một chương trình tạm thời của chính phủ liên bang, cung cấp ưu đãi giảm giá theo tháng cho dịch vụ bằng thông rộng, và nếu có, thì giảm giá một lần duy nhất cho một thiết bị đã kết nối cho khách hàng thu nhập thấp đáp ứng tiêu chuẩn trong đại dịch COVID-19.

Mục đích của phiếu thông tin này

Hãy sử dụng phiếu thông tin cho hộ gia đình này nếu đã có người khác tại địa chỉ của quý vị nhận phúc lợi của Chương Trình EBB. Câu trả lời cho các câu hỏi trên phiếu thông tin này sẽ giúp quý vị tìm hiểu xem tại địa chỉ của quý vị có phải đang có hơn một hộ gia đình không.

Hộ gia đình là gì?

Hộ gia đình là một nhóm người sống cùng nhau và chia sẻ thu nhập, chi phí (ngay cả khi họ không có quan hệ ruột thịt, họ hàng với nhau).

Ví dụ về một hộ gia đình:

- Cặp đôi đã kết hôn sống cùng nhau là một hộ gia đình. Họ phải dùng chung một phúc lợi của Chương Trình EBB.
- Một người cha/mẹ/người giám hộ và con em sống cùng nhau là một hộ gia đình. Họ phải dùng chung một phúc lợi của Chương Trình EBB.
- Một người lớn sống cùng bạn bè hoặc gia đình hỗ trợ cho họ về mặt tài chính cũng tạo thành một hộ gia đình. Họ phải dùng chung một phúc lợi của Chương Trình EBB.

Ví dụ về nhiều hơn một hộ gia đình:

- Bốn người bạn cùng phòng sống cùng nhau nhưng không chia sẻ tiền bạc sẽ là bốn hộ gia đình. Mỗi người có thể có một phúc lợi Chương Trình EBB, tổng cộng là bốn.
- 30 người cao niên sống trong một cơ sở hỗ trợ sinh hoạt nhưng không chia sẻ tiền bạc sẽ là 30 hộ gia đình. Mỗi người có thể có một phúc lợi Chương Trình EBB, tổng cộng là 30.

Chi phí của hộ gia đình

Một hộ gia đình sẽ chia sẻ các loại chi phí. Chi phí của hộ gia đình bao gồm nhưng không giới hạn ở thực phẩm, chi phí chăm sóc sức khỏe và chi phí thuê nhà hay trả tiền thế chấp cho nơi cư trú và dịch vụ tiện ích.

Thu nhập

Hộ gia đình chia sẻ thu nhập. Thu nhập bao gồm tiền lương, phúc lợi trợ cấp công cộng, khoản thanh toán an sinh xã hội, hưu bổng, tiền bồi thường thất nghiệp, phúc lợi của cựu chiến binh, khoản thừa kế, tiền cấp dưỡng, tiền trả hỗ trợ nuôi con, quyền lợi bồi thường tai nạn lao động, quà tặng và tiền trúng xổ số.

Trang 2: Thông Tin của Quý Vị

Quý vị phải điền vào tất cả các trường trừ khi có yêu cầu khác. Chỉ sử dụng CHỮ CÁI VIẾT HOA và mực đen để điền vào mẫu này.

1. **Tên họ đầy đủ theo pháp luật của quý vị là gì?** Vui lòng nhập tên vào dòng đầu tiên, tên đệm (không bắt buộc) vào dòng thứ hai trong loạt ô đầu tiên, và họ vào dòng thứ ba. Điền bất cứ danh xưng (không bắt buộc) nào vào dòng thứ hai trong loạt ô thứ hai. Vui lòng sử dụng tên

họ đầy đủ, theo pháp luật mà quý vị sử dụng trên các loại giấy tờ chính thức. Không dùng tên thân mật.

- Địa chỉ nhà của quý vị là gì?** Nhập địa chỉ nhà của quý vị. Đây phải là địa chỉ nơi quý vị sẽ nhận dịch vụ và không được là Hòm Thư Bưu Chính (P.O. Box). Địa chỉ này phải có số và tên đường/phố ở dòng đầu tiên, số căn hộ hoặc phòng chung cư (nếu có) trên dòng thứ hai trong loạt ô đầu tiên, thành phố ở dòng thứ hai trong loạt ô thứ hai, chữ viết tắt tên tiểu bang trên dòng thứ ba của loạt ô thứ ba, và mã Zip trên dòng thứ ba ở loạt ô thứ hai.

Trang 3: Quý Vị Có Thể Nộp Đơn Không?

Kiểm tra theo cây quyết định này để xác nhận xem quý vị có đủ tiêu chuẩn tham gia Chương Trình EBB không.

- Quý vị có sống cùng một người lớn khác không?**

Đánh dấu “yes” (có, ô đầu tiên) nếu quý vị có sống cùng một người lớn khác. Người lớn là người từ 18 tuổi trở lên hoặc là trẻ vị thành niên sống độc lập, không phụ thuộc. Người này có thể là người vợ/chồng, bạn đời, cha/mẹ, con trai hoặc con gái là người lớn, người lớn trong gia đình quý vị, bạn cùng phòng là người lớn, v.v. Chuyển sang phần hai.

HOẶC

Đánh dấu vào “no” (không, ô thứ hai) nếu quý vị không sống cùng với người lớn khác. Nếu quý vị đánh dấu vào no, quý vị có thể nộp đơn vào Chương Trình EBB. Vui lòng đánh dấu vào ô ở bên phải phần này để cho biết là quý vị có thể nộp đơn vào Chương Trình EBB. Chuyển sang phần bốn.

- Họ có được nhận phúc lợi của Chương Trình EBB không?**

Nếu quý vị đã đánh dấu vào “yes” trong phần một:

Nếu người lớn sống cùng quý vị được nhận phúc lợi của Chương Trình EBB, hãy đánh dấu “yes” (ô đầu tiên) trong phần hai. Chuyển sang phần ba.

HOẶC

Nếu người lớn sống cùng quý vị không nhận phúc lợi của Chương Trình EBB, hãy đánh dấu vào “no” (ô thứ hai) trong phần hai. Vui lòng đánh dấu vào ô ở bên phải phần này để cho biết là quý vị có thể nộp đơn vào Chương Trình EBB. Chuyển sang phần bốn.

- Quý vị có chia sẻ tiền bạc (thu nhập và chi phí) với họ không?**

Nếu quý vị đã đánh dấu vào “yes” trong phần hai:

Nếu quý vị và người lớn còn lại trong hộ gia đình có chia sẻ tiền bạc (thu nhập và chi phí), hãy đánh dấu vào “yes” (ô thứ nhất). Đây có thể là chi phí điện nước, thực phẩm, v.v., và thu nhập. Nếu đã kết hôn, quý vị phải đánh dấu vào “yes” cho câu hỏi này. Quý vị không đủ tiêu chuẩn cho Chương Trình EBB vì trong hộ gia đình quý vị đã có người nhận được phúc lợi này. Quý vị chỉ được phép nhận một phúc lợi Chương Trình EBB trên mỗi hộ gia đình, mà không phải là trên mỗi cá nhân. Vui lòng đánh dấu vào ô dưới cùng của phần này để cho biết là quý vị đủ tiêu chuẩn cho Chương Trình EBB. Quý vị không cần thao tác gì thêm trên phiếu thông tin này.

HOẶC

Nếu quý vị và người lớn còn lại trong hộ gia đình quý vị không chia sẻ tiền bạc (thu nhập và chi phí), hãy đánh dấu vào “no” (ô thứ hai). Quý vị có thể nộp đơn cho Chương Trình EBB. Quý vị sống tại một địa chỉ có nhiều hơn một hộ gia đình và hộ gia đình quý vị chưa

nhận phúc lợi Chương Trình EBB. Vui lòng đánh dấu vào ô ở bên phải phần này để cho biết là quý vị có thể nộp đơn tham gia Chương Trình EBB. Chuyển sang phần bốn.

4. Đánh dấu vào ô mô tả đúng nhất về nơi quý vị sống:
 - Tòa nhà chung cư
 - Nhà ở đơn hộ
 - Cơ sở nội trú (như nhà điều dưỡng hoặc cơ sở hỗ trợ sinh hoạt)
 - Nhà ở chuyển tiếp hoặc mái ấm
 - Khác. Nếu quý vị chọn điều này, vui lòng mô tả trong phần để trống được cung cấp. Chuyển sang phần năm.

5. Nếu quý vị sống tại một nhà ở đơn hộ nơi có ba hộ gia đình trở lên xét về kinh tế đã nộp đơn tham gia Chương Trình EBB, vui lòng chỉ rõ số cá nhân cư trú tại địa chỉ đó ở dòng đầu tiên và số người trong hộ gia đình về kinh tế của quý vị trên dòng thứ hai. Nếu không, vui lòng để trống. Chuyển sang phần sáu.

Trang 4: Đồng Ý và Tuyên Bố Theo Đạo Luật Quyền Riêng Tư

Vui lòng ký nháy chữ cái đầu tên trong phần đồng ý bên dưới, ký tên và ghi ngày trên phiếu thông tin này. Gửi phiếu thông tin này kèm theo Mẫu Đơn Xin Tham Gia Chương Trình Phúc Lợi Bằng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp.

Bằng việc ký tên, quý vị đồng ý cho phép USAC liên hệ với quý vị theo số điện thoại mà quý vị đã cung cấp để nhận các lời nhắc và thông tin cập nhật quan trọng về dịch vụ của Chương Trình EBB. Có thể áp dụng cước tin nhắn và dữ liệu. Soạn tin nhắn STOP để dừng tin nhắn.

Ký nháy chữ đầu tên vào (các) tuyên bố áp dụng cho quý vị:

- A. 6. Nếu quý vị có câu trả lời “yes” cho câu hỏi một và hai, và “no” cho câu hỏi ba, hãy ký nháy chữ đầu tên vào tuyên bố A cho biết quý vị sống tại địa chỉ có trên một hộ gia đình. Nếu không, vui lòng để trống. Chuyển sang phần bảy.

- B. 7. Nếu quý vị có câu trả lời “no” cho câu hỏi một, hai hoặc ba, hãy ký nháy chữ đầu tên ở tuyên bố B cho biết quý vị hiểu rằng giới hạn một trên mỗi hộ gia đình là thể lệ của Ủy Ban Truyền Thông Liên Bang (FCC) và quý vị sẽ mất Phúc Lợi Bằng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp nếu không tuân thủ thể lệ này. Nếu không, vui lòng để trống. Chuyển sang các phần tám và chín.

Nếu quý vị đã ký nháy chữ đầu tên vào một hoặc cả hai phần trên, hãy ký tên và ghi ngày trên phiếu thông tin này:

8. **Chữ ký:** Vui lòng ký tên.
9. **Ngày hôm nay:** Nhập ngày tháng của ngày hôm nay.

Tuyên Bố Theo Đạo Luật Quyền Riêng Tư

Tuyên Bố Theo Đạo Luật Quyền Riêng Tư này giải thích việc chúng tôi sẽ sử dụng thông tin cá nhân mà quý vị đang nhập vào mẫu này như thế nào.

Đạo Luật Quyền Riêng Tư là một điều luật yêu cầu Ủy Ban Truyền Thông Liên Bang (FCC) và Universal Service Administrative Company (USAC) giải thích tại sao chúng tôi lại yêu cầu mọi người cung cấp thông tin cá nhân và những gì chúng tôi sẽ thực hiện với các thông tin này sau khi thu thập được.

Căn Cú: 47 U.S.C. §254; Đạo Luật Phân Bổ Ngân Sách Hợp Nhất, 2021, Luật Công 116–260, đoạn N, tiêu đề IX, § 904; 47 CFR Phần 54, Tiểu Mục E và P.

Mục Đích: Chúng tôi đang thu thập thông tin cá nhân này để có thể xác minh danh tính của quý vị và xác minh rằng quý vị đủ tiêu chuẩn cho chương trình Lifeline hoặc các chương trình tương tự xét điều kiện dựa trên thu nhập hoặc sự tham gia của khách hàng trong các chương trình phúc lợi nhất định của chính quyền, như Chương Trình Phúc Lợi Băng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp. Chúng tôi truy cập, duy trì và sử dụng thông tin cá nhân của quý vị theo cách thức được mô tả trong Thông Báo về Hệ Thống Hồ Sơ (SORN) của Lifeline, FCC/WCB-1, được phát hành trong Số 86 của Công Báo Liên Bang, Điều 11526 (ngày 25/2/2021) và SORN của Chương Trình Phúc Lợi Băng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp, FCC/WCB-3, được phát hành trong Số 86 của Công Báo Liên Bang, điều 11523 (ngày 25/2/2021). **Sử Dụng Định Kỳ:** Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân mà quý vị nhập vào mẫu này với các bên khác cho những mục đích cụ thể, chẳng hạn như:

- Với các nhà thầu giúp chúng tôi vận hành chương trình Lifeline và các chương trình tương tự xét điều kiện dựa trên thu nhập hoặc sự tham gia của khách hàng trong các chương trình phúc lợi nhất định của chính quyền, như Chương Trình Phúc Lợi Băng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp;
- Với các cơ quan chính quyền tiểu bang và liên bang khác và những cơ quan Bộ Lọc giúp chúng tôi xác định tính hội đủ điều kiện tham gia Lifeline và điều kiện cho các chương trình xét điều kiện dựa trên thu nhập hoặc sự tham gia của khách hàng trong các chương trình phúc lợi nhất định của chính quyền, như Chương Trình Phúc Lợi Băng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp;
- Với các công ty viễn thông và nhà cung cấp băng thông rộng cung cấp cho quý vị dịch vụ Lifeline và dịch vụ theo một chương trình tương tự xét điều kiện dựa trên thu nhập hoặc sự tham gia của khách hàng trong các chương trình phúc lợi liên bang nhất định, như Chương Trình Phúc Lợi Băng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp;
- Với các cơ quan liên bang khác hoặc đối với các tổ chức hành chính hay xét xử khác mà FCC được ủy quyền xuất hiện trước họ;
- Với các cơ quan, thực thể và cá nhân thích hợp khi FCC có nghi ngờ hoặc đã xác nhận là đã xảy ra sự vi phạm về thông tin; và
- Với viên chức thực thi pháp luật và viên chức khác đang điều tra hành vi có thể đã vi phạm thể lệ của Lifeline hoặc chương trình khác.

Các cách thức sử dụng thông tin của quý vị mà chúng tôi có thể thực hiện được đăng tải thành một danh sách đầy đủ trong SORN của Lifeline và SORN của Chương Trình Phúc Lợi Băng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp, như được mô tả trong đoạn “Mục Đích” của tuyên bố này.

Tiết Lộ: Quý vị không bị bắt buộc phải cung cấp thông tin mà chúng tôi đang yêu cầu, nhưng nếu không cung cấp, quý vị sẽ không đủ điều kiện nhận dịch vụ Lifeline theo thể lệ của Chương Trình Lifeline, 4 C.F.R. Phần 54, Tiểu Mục E, hay phúc lợi trong Chương Trình Phúc Lợi Băng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp, 47 C.F.R. Phần 54, Tiểu Phần P.

Để được giải đáp mọi thắc mắc, vui lòng liên hệ với Universal Service Administrative Company

Trang web: [GetEmergencyBroadband.org](https://www.getemergencybroadband.org)

Số điện thoại: Gọi tới Trung Tâm Hỗ Trợ Băng Thông Rộng Trong Giai Đoạn Khẩn Cấp theo số 1-833-511-0311